

E Alolofa Sana ma Sale ia Aputi

Tala na saunia e John Carr
Ata na tusia e Mike Wilkin



E Alolofa Sana
ma Sale ia Aputi



Mataupu 1

Na vavae ese e Sana sina fasi sosisi mai lana sanuisi ona faataatia lea i lalo i le va o ona vae. Na mata'i e Sale ma faatalitali. E na te lei fuafua e tuu se vaega o lana meaai i lalo se'iloga na te iloa sa iai iina le pusi.

Na la iloa uma atu le lima lanu moli ma uliuli o le pusi lea ua faaloloa ane mai lalo o le faasitepu laupapa o loo la saofafa'i ai. Na mau lelei matiu'u i le sosisi ma toso atu loa i lalo o le faasitepu.

"Lale laia!" o le tala lea a Sana, "Na ou fai atu foi ia te oe o lea ei iinei. Ei inei lava i taimi uma o 'aiga o le aoauli."

Na 'ata Sale a'o tootuli ifo Sana ma tau autilo atu i totonu i le va o sitepu.

"Lea puti, puti, puti," o le faa'i'i atu lea o lona leo. "Lea puti, puti, puti."

Na toe 'ata Sale. "E lē sau i fafo pe afai e te valaau i ai faapena. O le pusi, e lē o se aputi. E faapea le auala e te aumaia ai o ia i fafo."



Na aveese mai e Sale sina fasi tuna mai lana sanuisi ona faataatia lea i lalo pe ā ma se lua mita i luma atu o ia. E lei iai lava se umi na faatali ai. Na vave ona la vaaia ni mata ua faataupupula mai i autafa o le faasitepu. Na tolotolo mālie mai le pusi i le mea o loo taatia atu ai le tuna, ua aapa le isi ona lima e taofi mau ai ma 'ai loa.

“E fiafia atu pusi i tuna nai lo aputi,” o le tala lea a Sale.

Sa tilotilo atu Sana. Na ia faatali se'i ua'i uma atu le mafaufau o le pusi i le tuna, ona ia tūtū lemu a'e loa lea ma aapa atu. Na tepa mai i luga le pusi, ae o loo faaauau pea ona 'ai. Na tago atu Sana i le ua o le pusi. E lei iai ma se gaoioi o le pusi. Sa seluselu mālie e Sana ona fulufulu. Na moeiini le pusi ma foliga mai o loo 'ata'ata.

“Ia puti, puti,” o le tala lea a Sana. “Na ou iloa o a'u lava e muamua pōpōina oe. Oute manatu o le a ou faaigoaina nei oe o Aputi.”



Mataupu 2

O le aoga sa fai ma aiga o Aputi. Sa lafoa'ia o ia ma talu mai lava lena taimi, o le nofoaga pogisa ma le pefupegua lea ei lalo o le potu e teu ai mea mo taaloga a le aoga, sa avea ma ona fale.

E ese mai meaai ia sa fafaga ai o ia e Sana ma Sale i aoauli, ae sa ola i nai fasi mea' ai sa ia maua mai ana suegāmea'ai e alu i le po. Sa inu lana vai mai se ipu tuai faaofuofu na aumai e Sana mai le latou fale. Na tusi e Sale le upu "Aputi" i le autafa o le ipu ae o le tele o aso e faatumu ai le ipu e se isi o tamaiti i se vai mamaā mai le paipa.

E na o Sana lava ma Sale tagata sa faatuatuaina e Aputi. E na te misia lava le toalua lea pe a lē o ane i le aoga i faaiuga o vaiaso.

O tuuaga o le aoga o taimi sili na ona faanoanoa ai Aputi ua tuua na'o ia. O nisi aso e toe o ane ai Sana ma Sale e avane sana mea'ai ma se vai ma talanoa ane ia te ia, pe o ane e faaaogā o la seevae faasee i le malae tenisi.



Mataupu 3

Na faapea lava Aputi o le aso lenei e pei lava o isi aso faapena. Na ona faalogo atu lava ua pa'ō mai laupapa faasee i le malae teinisi, tamo'e atu loa i fafo mai lalo o le potu lea e nofo ai e faafeiloai ana uo.

O le vaaiga na ia iloa atu na vave ai lava ona toe tamo' e mai i lalo o lona fale. E lē o Sana poo Sale, ae o isi tamaiti e toatolu ma na iloa lava e Aputi o le au faatupu faalavelave i latou nei.

Na vaai muamua i ai. O tamaiti nei na latou tau' aia o ia i maa i le tuuaga o le aoga lea faato' ā mavae atu. Na taliē ina ua ia tamo' e ese.

Na faapupuu Aputi i lalo o le fale. Sa ia talosia e lei iloa mai o ia e tamaiti, ae o le taimi lava na ia lagona atu ai le masaa ese o le vai mai lana ipu, na ia iloa ai ua latou iloa maia o ia.

“Vaai foi la! O le ipu lenei a Aputi,” o tala faa'amu'amu lea a le isi tamaitiiti. “Ua leai nei la se mea e inu ai le pusi foliga ve'uve'ua.”

“E lē o se ipu inu,” o le tala lea a le isi tamaitiiti, “o le Frisbee. Ia, lea o le a ou faaali atua.”



O leo o le nuti lili o lana ipu inu i luga o sitepu o le faailoilo lena mo ia ua tataua loa ona agi ese.

O le fefe tele, na puna ese ai mai fafo i lalo o le fale lea sa iai ae eeli atu loa i le isi itu o le malae lakapi. Na ia iloa o loo tuli atu o ia e tamaiti, ma e tataua ona ia sailia se mea e lafi ai.



Mataupu 4

Sa taoto ifo Aputi i le pogisa, o loo oi ma fefe. O loo mafai ona ia iloa atu le malamalama o le ao i le gutu o le ogapaia simā, mai le pito o loo lafi ai, ma sa ia lagona atu foi le pa'ō o le tamai vaitafe lea e latalata ane.

E lei umi lava ae ona iloa atu se foliga o loo onono ane i le iuga o le paipa faatasi ai ma se leotele na apo mai e puipui simā o le ogapaipa.

“Ei! pei uma lava o lea ei totonu o le ogapaipa! O lea ou te iloa atu ona tulagavae palapalā ia e agai atu i totonu.”

E lua isi foliga ia ua onono ane ma punitia ai loa le malamalama.

“Sau loa pusi! Sau tatou taaalo.”

E lei minoi Aputi. Sa fai sina vāiti o le ogapaipa e lē mafai ai e tamaiti ona fetolofi i totonu. Sa mafaufau Aputi o le a se'i faatalitali ai pea i totonu se'i o ese tamaiti ona taumafai loa lea e sola ese. Ae te'i ua ia faalogoina le pa'ō o se alā telē ua faataavale ane ma pupuni ai le gutu o le ogapaipa.

Ua lē toe lagona atu se leo ma lē toe iloa atu le malamalama. Ua taotooto toatasi ai nei Aputi ma poloka ai i totonu o lenei mea pogisa.



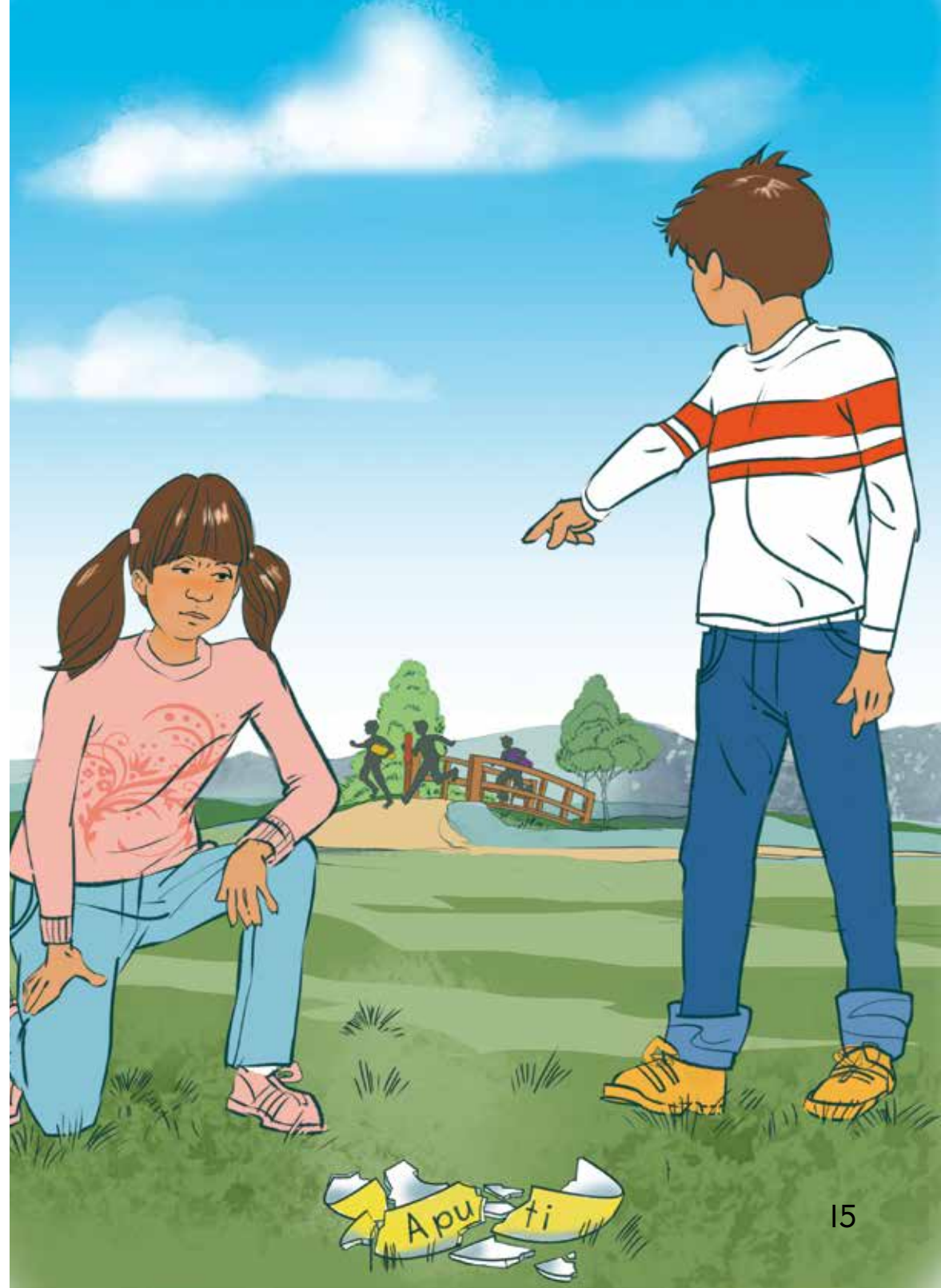
Mataupu 5

Na faanoanoa lava Sana ma Sale. Na la o atu i le aoga e vaai Aputi ae ua leai se isi. Sa la lagona le faanoanoa ina ua la maudaina fasi ipu taei o le ipuinu a Aputi o loo taatitia.

Na tilotilo atu Sale i le isi itu o le malae lakapi ma ia vaaia ai le aualii lenei le fanau a Petone o loo tamomo'e atu i luga o le auala laupapa e laasia ai le vaitafe o loo iai le togatogo. E na te iloa lelei le aualii ia mai le aoga, ma na ia iloa foi, poo le ā lava se latou mea lea na fai i le togatogo, e mautinoa lava e lē o se mea lelei.

E oo ane Sale ma Sana i le vaitafe ua timu. E la te lei popole pe susū ae na mua ona popole poo faapefea mai Aputi. O lea ua o ese atu le aualii nei, ae e iai ni faailoilo e iloa ai sa latou iai iinā.

O le laina umī o ni tulagavae i le palapala na ta'ita'i atu ai Sale ma Sana ma tau atu i se ogapaipa o loo poloka mai e se alā telē. Na iloa atu e Sana ni tulaga e foliga mai o tulagavae o se pusi lea e agai sa'o atu lava i le ogapaipa.



“Atonu o Aputi lea e lavelavea i totonu o le ogapaipa,” o le tala lea a Sale. “Se'i o ta fuli esea le alā lenei manū e lei pa'ū mai timuga ma tumu ai le alavai.”

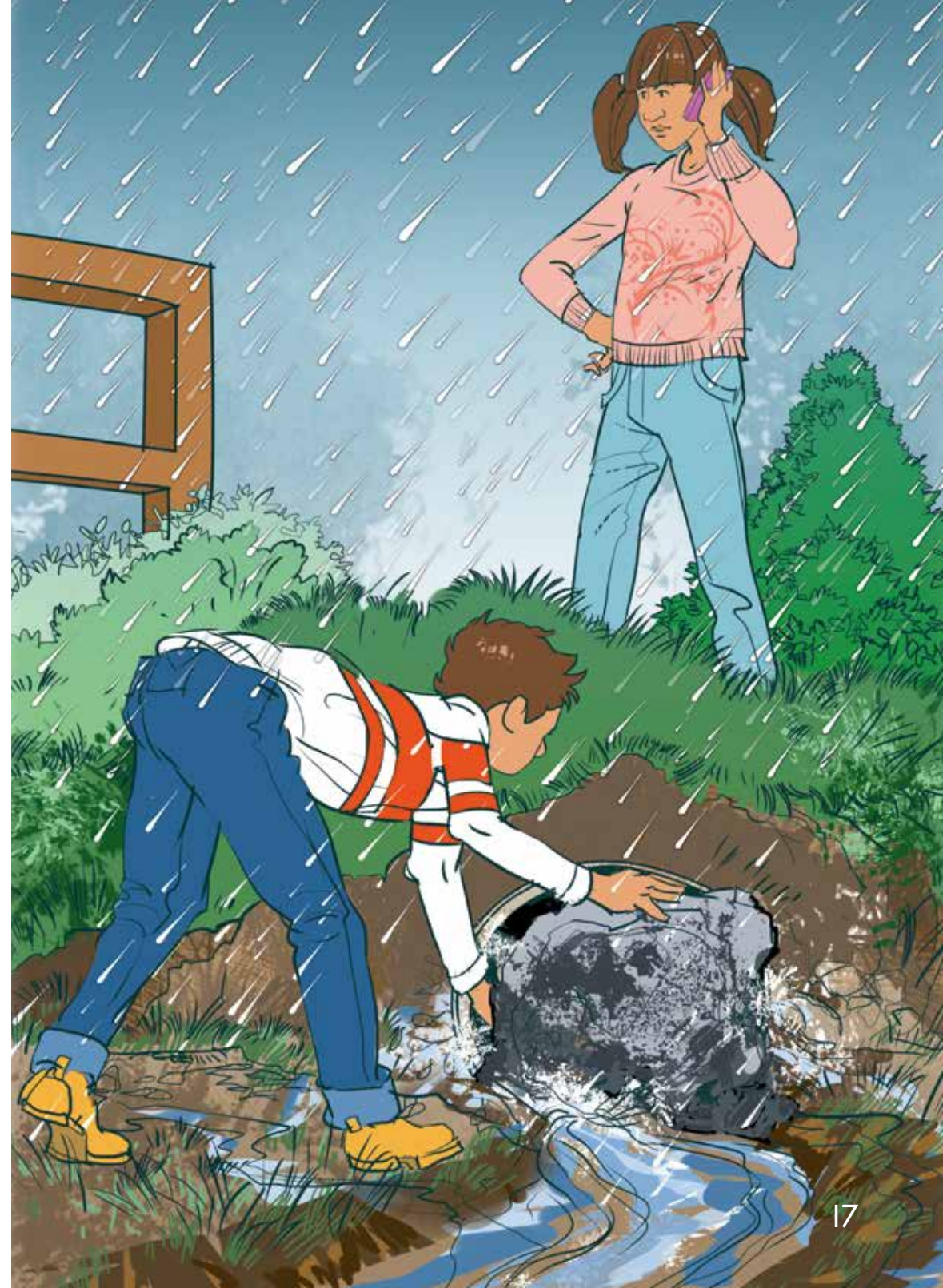
Sa la taumafai e fuli ese le alā ae sa faigata ona o le maseesee o le palapala lea e i lalo ifo o o la vae.

A'o la tauivi pea ma le alā, ae o la faalogoina loa le tagi mai a se pusi e sau mai totonu o le ogapaipa.

“O ia le la!” o le alaga lea a Sale. “Ta te manaomia se mea malosi e fuli ese ai le alā lenei!”

“Atonu o lea e iai sa'u meafaigaluega e mafai ona faaaogā,” o le tala lea a Sana, ma ia aapa ifo loa i lana taga pito i tua o lona ofu.

Na faapea lava Sale ai o ni tala ula a Sana seia oo ina ia vaaia atu ua se'i a'e e Sana lana telefoni feavea'i mai lana taga. Na ia omiomi le telefoni ona tuu lea i lona taliga, “O le SPCA lea?” o lana fesili lea.



Mataupu 6

I totonu o le ogapaipa, o loo lagona mai ai e Aputi leo o Sale ma Sana a'o taumafai e fuli ese le alā. Ua amata ona siisii a' e i luga le suavai i totonu o le ogapaipa. O si tamai vaivai papa'u lea sa iai muamua ua amata nei ona pei sina tamai ālia o loo fetafeai solo i autafa o ona vae ma pisipisi solo i fulufulu o lona manava.

I le va o lana tagi, na faalogoina ai e Aputi leo o Sana ma Sale lea o loo tauvalaau mai ia te ia a'o taumafai e fuli ese le alā.

"Onosai mai, Aputi," o le la tala lea, "toeitiiti lava ona ma aumaia loa lea o oe i fafo."

Sa lei mautinoa lelei e Aputi tulaga. E tau loa le maualuga o le suavai i lona ua, ae ia faalogoina loa se leo oolo ma le leotele.

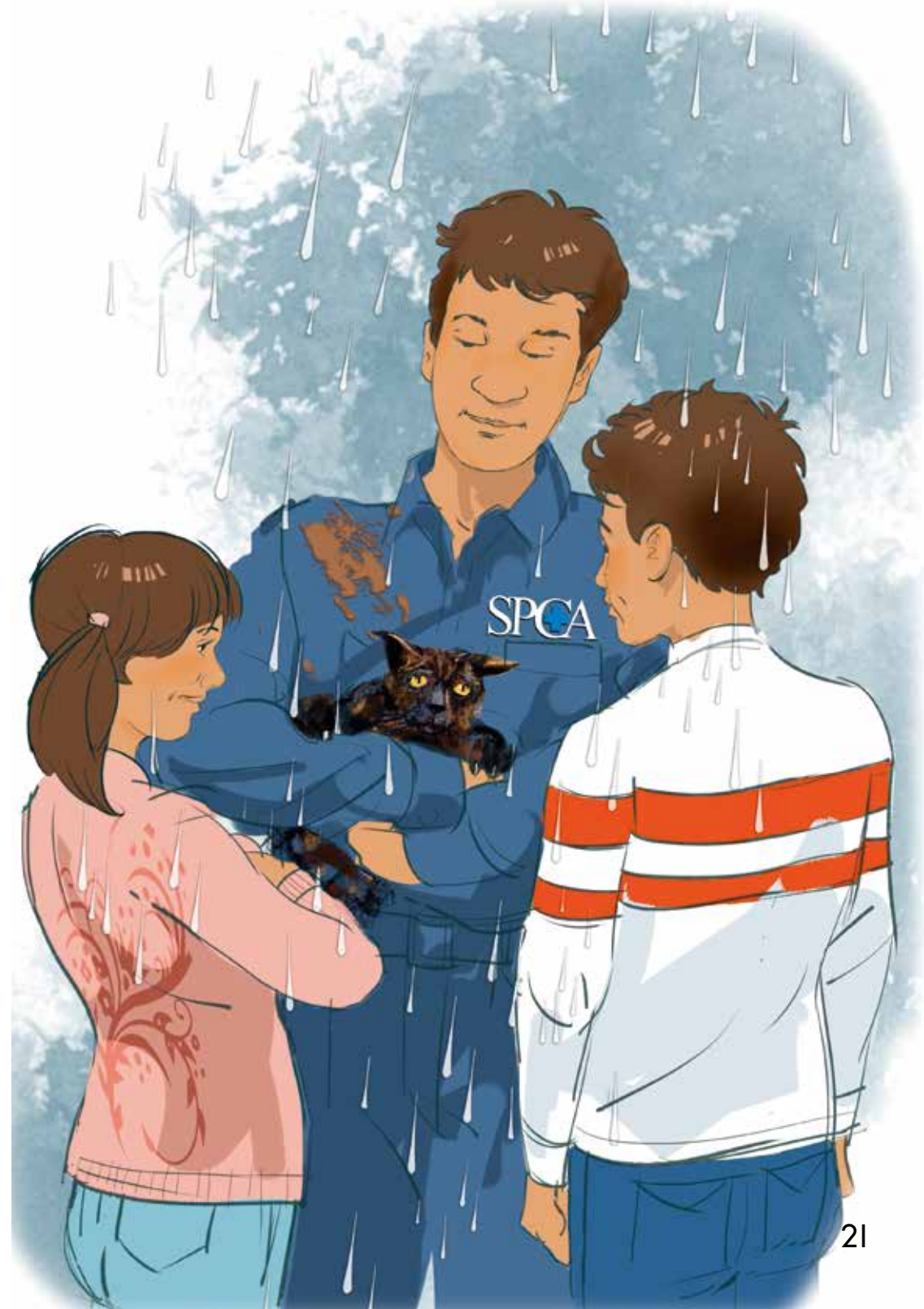


“Sōsō ese i tua tamaiti, tuu mai ia te au se'i ou faia,” o le leo lea.

Sa lagona atu le magamaganū o leo ae na sosoo ai loa ma le susulu mai o le malamalama. Ua asu atu i fafo Aputi mai le ogapaipa e le vai ma oo atu ai i lima malupuipua o le alii o Popi le tagata asiasi a le SPCA. Na 'ata'ata o ia faapea foi ma Sana ma Sale.

“Faamalie atu ua palapalā ou ofu,” o le tala lea a Sana. “Sa ou manatu e tatau ona vili atu oe ona ua lē mafai ona ma faia na'o ma'ua.”

“Ua sa'o lava lou vili atu,” o le 'ata lea a Popi. “Tatou o loa e ave lenei polo susū taufulufulua i le SPCA se'i siaki e se foma manu.”



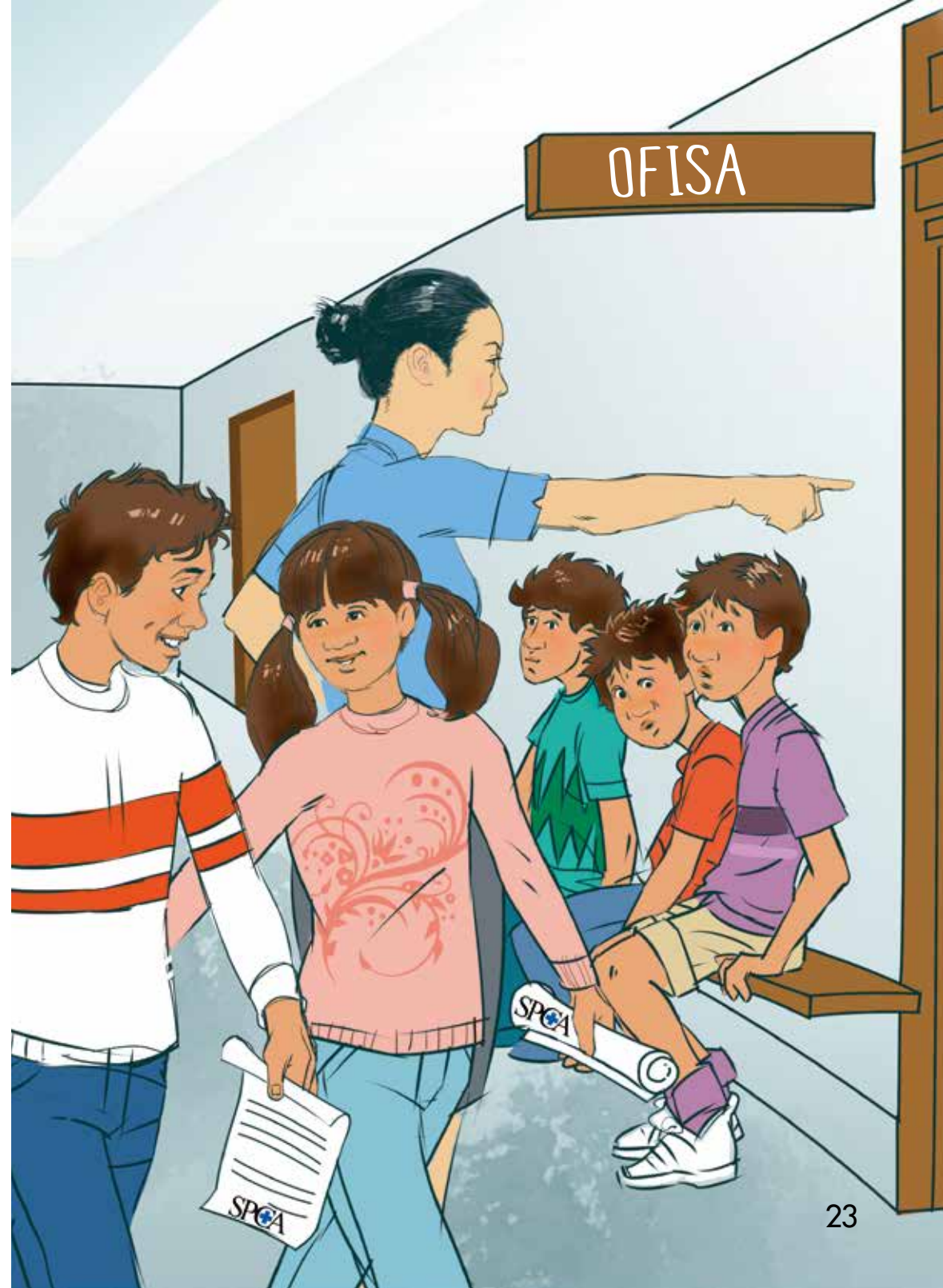
Mataupu 7

Na 'ata'ata le tamaitai pule aoga o Ms Lino, a'o ia tauaao mai ia Sale ma Sana o la tusipasi mai le SPCA mo le lavea'ia o le ola o Aputi i le taimi o tuuaga a le aoga.

“Sa vili mai Popi mai le SPCA ma faamatala mai ia te au mea uma na tutupu,” o lana tala lea. “Ua matuā mitamita tagata uma ia te oulua. Ua ou fiafia Sana ina ua ou faalogo o lena o le a tausi e le tou aiga Aputi pe a tea i tua mai le SPCA. O le a sili atu ona avea o ia o se pusi fiafia pe a nofo i le tou fale nai lo le nofo i lalo o le fale o loo teu ai mea mo taaloga.”

A o o ese atu Sana ma Sale mai le ofisa o Ms Lino, na la ui atu i luma o le aualii le au Petone o loo saofafa'i mai i fafo. E lē o foliga 'ata'ata mai le aualii, ma e faapena foi ia Ms Lino ina ua ia faatonuina le aualii nei e o atu i totonu o lona ofisa.

Na faaivi atu le mata o Sale ia Sana. “Manaia tele le faaiuga lenei”, o lana tala lea ma 'ata. “O lena ua e maua Aputi ae atonu o si aualii ia o le au Petone o le a maua foi se latou faalumaga lelei.”



Fautuaga e Maua ai se Pusi Fiafia

O pusi e mafai ona avea o ni fagafao e sili ona lelei, ma e iai nisi o mea e tatau ona e iloa ina ia maunoa ai o loo ola maloloina ma fiafia lau pusi.

- E manaomia e pusi se suavai fou e feinu ma taele ai.
- E fiafia pusi e iai sona nofoaga saogalemu e lafi ai pe a fefe pe mafatia foi.
- O le fela'u o nofoa poo kapeta o se amioga masani a pusi. O le fela'u e mafai ai ona faalelei o latou matiu'u ma faamalolosi o latou maso. E faaogā foi e pusi le latou fela'u e fesootai ai lava latou. 'Oti faalelei ma le faateete tumutumu o matiu'u o lau pusi ma faatulaga se pou poo se fala e alu e fela'u ina ia sefe mai ai au meafale!
- Ia seluselu soo le tino o lau pusi ina ia mamā i taimi uma fulufulu o lona tino, e faaititia ai le to'ulu o ona fulufulu ma lē piipii matagā ai. O lou teuteuina lelei o le tino o lau pusi e atili māfana ai foi le lua faiā ma ia, ma o se avanoa lelei e te siakiina ai pe o iai ni ona mānu'anu'a poo ni mea fou o fulafula i lona tino.
- Ia fai se tuipuii o lau pusi ina ia puipuia mai ai i faama'i.

**Asiasi i le kids.spcaceducation.org.nz e te iloa atili ai isi
mea e uiga i le tausiga o pusi**

Sam and Charlie Love Pudding

© 2016 Society for the Prevention of Cruelty to Animals Education, Auckland, New Zealand

Published by Wendy Pye Publishing Limited for SPCA Education

Text by John Carr

Illustrations by Mike Wilkin

This Samoan edition published 2019

ISBN: 978-1-98-857825-5

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publishers.

Distributed in New Zealand by The SPCA

3047 Great North Road, New Lynn, Auckland 0640, New Zealand